

388134-2026 - Zadávání

Španělsko – Pomocné a poradenské služby – Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

OJ S 107/2026 05/06/2026

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Služby**

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

E-mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

Popis: Prestación de los servicios necesarios para el funcionamiento del Centro de Información y asesoramiento a la población extranjera, en adelante CIAPE (información, primera acogida y asesoramiento jurídico), así como de los servicios de traducción e interpretación de lenguas no europeas (árabe, chino, urdú, panjabí, wolof, bambara y mandinga) de conformidad con las condiciones establecidas en el PPT. Complementàriament, la finalitat del contracte és la cura del medi ambient i el foment de la diversitat.

Identifikátor řízení: b28037fe-b5f9-4dff-a582-f7022814733c

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 85312300 Pomocné a poradenské služby

Další klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

Další informace: Santa Coloma de Gramenet

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

Další informace: Santa Coloma de Gramenet

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Lot 1

Popis: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida a personas extranjeras (CIAPE).

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 85312300 Pomocné a poradenské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

Další informace: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 3 Roky

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: katalánština, španělština

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 6 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informace o lhůtách pro přezkum: Veure clàusula 35 del PCAP.

5.1. Část: LOT-0002

Název: Lot 2

Popis: Servicios de traducción e interpretación.

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

Další informace: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 3 Roky

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: katalánština, španělština

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 6 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informace o lhůtách pro přezkum: Veure clàusula 35 del PCAP.

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

Registrační číslo: 4080197

Poštovní adresa: de la Vila

Obec: No consta

PSČ: 08921

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

E-mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Telefon: 934624000

Fax: 933851152

Internetová adresa: www.gramenet.cat

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Registrační číslo: 999999999

Poštovní adresa: del Foc

Obec: No consta

PSČ: 08038

Nižší územní jednotka země (NUTS): Barcelona (ES511)

Země: Španělsko

E-mail: tccsp@gencat.cat

Telefon: 933162000

Internetová adresa: <https://contractacio.gencat.cat/ca/contacte/tccsp/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 03369582-e389-47d2-ac8a-b9ba7a64603c - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 04/06/2026 13:50:20 (UTC+01:00) středoevropský čas,
západoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: španělština

Číslo zveřejnění oznámení: 388134-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 107/2026

Datum zveřejnění: 05/06/2026